

图书基本信息

书名：<<英语中级口译资格证书考试中级口译教程>>

13位ISBN编号：9787810807418

10位ISBN编号：7810807412

出版时间：2004-2

出版时间：上海外语教育出版社

作者：梅德明

页数：298

字数：304000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 内容概要

由上海市人民政府教育卫生办公室。

市成人教育委员会。

中共上海市委组织部。

市人事局联合组织编写的“九十年代上海紧缺人才培训工程教学系列丛书”将陆续出版。

编写出版这套丛书是实施上海市紧缺人才培训工程的基础工作之一。

对推动培养和造就适应上海经济建设和社会发展急需的专业技术人才必将起到积极的作用。

九十年代是振兴上海。

开发浦东关键的十年。

上海要成为国际经济。

金融。

贸易中心之一。

成为长江流域经济发展的“龙头”。

很大程度上取决于上海能否有效地提高上海人的整体素质。

能否培养和造就出一大批坚持为上海经济建设和社会发展服务。

既懂经济。

懂法律。

懂外语。

又善于经营管理。

擅长国际竞争。

适合社会主义市场经济新秩序的多层次专业技术人才。

这已越来越成为广大上海人的共同认识。

目前上海人才的状况不容乐观。

与经济建设和社会发展的需求矛盾日趋突出。

它集中地表现在：社会主义市场经济的逐步确立。

外向型经济的迅速发展。

新兴产业的不断崛起。

产业产品结构的适时调整。

使原来习惯于在计划体制下工作的各类专业技术人才进入了一个生疏的境地。

使原来以面向国内市场为主的各类专业技术人才进入一个同时面向国内外市场并参与国际竞争的新天地。

金融。

旅游。

房地产和许多高新技术产业又急切地呼唤一大批新的专业技术人才。

加强了本市专业人才总量不足。

结构不合理的状况。

此外。

本市的从业人员和市民的外语水平与计算机的应用能力普遍不高。

这种情况如不能迅速改变。

必将会影响上海的经济走向世界。

必将影响上海在国际经济。

金融。

贸易中的地位。

和在长江流域乃至全国经济发展中的作用。

紧缺人才培训问题已引起上海市委。

市政府的高度重视。

<<英语中级口译资格证书考试中级口译教程>>

“机不可失。

时不再来。

”我们要大力加强紧缺人才的培训工作和外语。

计算机的推广普及工作。

鉴于此。

及时出版本丛书是当前形势之急需。

其意义是深远的。

诚然。

要全面组织实施九十年代上海紧缺人才培训工程还有待于各有关方面的共同努力。

在“九十年代上海紧缺人才培训工程教学系列丛书”开始出版之际。

感触颇多。

简述代序。

处于世纪之交的中国。

改革开放正不断深化和发展。

作为国际大都市的上海与世界各国在经济。

文化。

教育以及其他领域内的交流与合作日趋密切和频繁。

来上海投资。

经商。

讲学。

旅游和参加会议的海外人士也接踵而至。

外语是中外交流的桥梁。

英语作为国际通用语。

其重要性更是显而易见的。

精通英语。

并能熟练进行英汉互译是保持交际渠道畅通的必不可少的条件。

作为“上海紧缺人才培训工程”项目之一的“上海市英语中级口译资格证书”的培训和考试。

与“上海市英语高级口译资格证书”相衔接。

这两个项目是由上海市委组织部。

市人事局。

市教育委员会和市成人教育委员会联合主办。

并委托上海高校浦东继续教育中心具体负责。

旨在为上海经济和文化发展培养更多中级和高级层次的英语口语译工作者。

以适应上海地区进一步改革开放的需要。

一个合格的口译工作者应在听。

说。

读。

写。

译五个方面都达到较高的水平。

以孙万彪为主编的英语口语译资格证书教材编委会根据《上海市英语中级口译资格证书考试大纲》的要求精心设计编写了中级《翻译教程》。

《听力教程》。

《口语教程》。

《口译教程》和《阅读教程》。

分别供笔译。

听力。

口语。

口译和阅读五门课程教学使用。  
这五门教材在供反复试用的基础上。  
吸收了使用本教材的教师的部分建议。  
由编者数易其稿。  
并经主编通读和编委会集体讨论后最后定稿。

这套教材编写目的明确。

编排新颖。  
选材丰富。  
以实践为重点兼顾必要的理论阐述。  
是一套科学性。  
实用性。  
针对性都非常强的教材。  
学生经过培训学完这套教材后。  
就可以在全面提高五项基本技能的基础上。  
使自己的英语综合能力达到一个新的水准。  
以适应内容包括这五项技能的笔译和口译。  
顺利通过“上海市英语中级口译资格证书”考试。

阅读这套教材后。

深感这是一套很好的教材。  
不仅对有志参加培训和考试以获得“上海市英语中级口语资格证书”的读者十分有用。  
而且对其他英语学习者提高英语综合能力和口译水平也很有裨益。  
值得推荐给广大英语爱好者。  
教材的出版将使“上海市英语中级口译资格证书”项目日臻完善。  
在世纪之交为上海紧缺人才的培训作出贡献。

书籍目录

第一部分 口译概论 口译与译员简述 一、口译的今昔 二、译的定义 三、口译的特点 四、口译的标准 五、口译的过程 六、口译的类型 七、口译的难点 八、译员的素质 第二部分 培训教程 第1单元 会话口译 1—1 欢迎光临 1—1 投资意向 1—1 合资企业 句子精练 参考译文 第2单元 访谈口译 1—1 行在美国 1—1 艾滋哀之 1—1 经营之道 句子精练 参考译文 第3单元 礼仪性口译(英译汉) 1—1 故地重游 1—1 愉悦之旅 1—1 欧亚合作 1—1 新的长征 句子精练 参考译文 第4单元 礼仪性口译(汉译英) 1—1 新春联欢 1—1 圣诞晚会 1—1 开幕祝词 1—1 展望未来 句子精练 参考译文 ..... 第三部分 口译测试

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>